

IT **MANUALE RICAMBI**

EN **SPARE PARTS MANUAL**

DE **ERSATZTEILKATALOG**

FR **MANUEL DES PIÈCES DE RECHANGE**



ELSEA
MADE IN ITALY

IT

EN

DE

FR

X15

X15R

X15B



SOMMARIO-INDEX-INDEX-INDICE

SOMMARIO-INDEX-INDEX-INDICE	1
INTRODUZIONE	2
INTRODUCTION.....	2
EINFÜHRUNG	3
INTRODUCTION.....	3
1 RICAMBI-SPARES-SCHONEN-DE RECHANGE	4
1.1 VISTA GENERALE-GENERAL VIEW-ALLGEMEINE ANSICHT-VUE GÉNÉRALE	4
1.2 TESTATA-HEAD-KOPF-TÊTE-A	5
1.3 CORPO MACCHINA-MACHINE BODY-MACHINENKORPER-CORPS DE MACHINE-B.....	6
1.4 SCOCCA SUPERIORE-UPPER BODY-OBERKORPER-HAUT DU CORPS-C.....	7
1.5 FUSTO-BUCKET-LOFFEL-SEAU-D	8
1.6 ACCESSORI-ACCESSORIES-ZUBEHOR-ACCESSOIRE	9
2 IMPIANTO ELETTRICO-WIRING DIAGRAM-SCHALTPLAN-SCHÉMA DE CÂBLAGE X15.....	10
3 IMPIANTO ELETTRICO-WIRING DIAGRAM-SCHALTPLAN-SCHÉMA DE CÂBLAGE X15R.....	10
4 IMPIANTO ELETTRICO-WIRING DIAGRAM-SCHALTPLAN-SCHÉMA DE CÂBLAGE X15B.....	11

SPECIFICHE TECNICHE-TECHNICAL SPECIFICATION-TECHNISCHE DATEN-SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Peso-Weight-Gewicht-Poids [kg]	7,7
Tensione nominale-Nominal voltage-Nennspannung-Tension nominale X15B [Vdc]	36
Tensione nominale-Nominal voltage-Nennspannung-Tension nominale [Vac-Hz]	220/240- 50/60
Capacità-Capacity-Kapazität-Capacité X15B [Ah]	5,8
Energia-Energy-Energie-Énergie X15B [Wh]	208,8
Tensione di ricarica-Charging voltage-Ladespannung-Tension de charge X15B [Vdc]	42
Tempo di ricarica-Charging time-Ladezeit-Temps de charge X15B [h]	2
Larghezza-Width-Breite-Largeur [mm]	390
Lunghezza-Lenght-Länge-Longueur [mm]	510
Altezza-Height-Höhe-Hauteur [mm]	440

INTRODUZIONE

Il presente manuale contiene le caratteristiche tecniche, le prestazioni, le norme di trasporto ed installazione, le istruzioni d'uso e le operazioni di manutenzione preventiva e correttiva della aspirapolvere per uso commerciale X15 prodotta dalla Elsea S.r.l.. RingraziandoVi per aver preferito un nostro prodotto Vi auguriamo buon lavoro. Al termine della consultazione conservare il manuale in modo tale da averlo sempre a portata di mano.

La Elsea S.r.l. si riserva il diritto di subordinare la fornitura di ulteriori copie alla rifusione di oneri ed alla accettazione di clausole particolari in relazione alla legittima difesa dei diritti di proprietà ideologica, brevettuale e di identità esecutiva e funzionale del prodotto e/o di parti di esso.

La Elsea S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

Resta inteso che non è ammessa, se non a seguito di una specifica approvazione scritta della Elsea S.r.l., la trasmissione a terzi di tutto o parte del presente manuale d'uso, sia per quanto riguarda il testo che le illustrazioni e gli schemi allegati. Qualsiasi modifica, integrazione o soppressione di elementi, componenti, funzioni o cicli della ASPIRAPOLVERE X15 non previamente concordate con Elsea S.r.l. solleva il costruttore da ogni responsabilità.

Il Manuale di istruzioni d'uso e manutenzione è di proprietà della Elsea S.r.l., Zona Industriale SUD, 72015, Fasano (BR). Il presente manuale è stato redatto per gli usi consentiti dalla Legge, ogni altro uso da parte di terzi sarà punito ai sensi delle Leggi vigenti.

NOTA: Il presente manuale deve essere considerato una parte integrante della ASPIRAPOLVERE X15 e deve rimanere con essa per tutta la durata della vita del prodotto.

Il presente manuale è parte integrante della ASPIRAPOLVERE X15 nel senso che la sua lettura e la sua comprensione sono esigenze prioritarie e rappresentano una necessità per l'impiego corretto ed in sicurezza del prodotto.

Elsea S.r.l. si ritiene non responsabile dei danni causati per installazione non corretta ed utilizzo non esplicitamente previsto dal presente manuale.

INTRODUCTION

This manual contains specifications, performance, installation and transportation regulations, the operating instructions and preventive maintenance and corrective of vacuum cleaners for commercial use X15 produced by Elsea Srl. We thank you for choosing our product you We enjoy working

At the end of the consultation you keep this manual in order to have it always at hand.

The Elsea srl It reserves the right to require the provision of additional copies recast costs and the acceptance of particular clauses in relation to legitimate defense of ideological property rights, patent and executive and functional identity of the product and / or parts of it.

The Elsea srl We reserve the right to make changes without notice.

It is understood that is not permitted, except as a result of a specific written approval of Elsea srl, transmission to third parties of all or part of this manual, both in the text and illustrations, and the attached diagrams.

Any modification, addition or deletion of elements, components, functions or cycles of vacuum X15 not previously agreed with Elsea srl He relieves the manufacturer of any liability.

The Manual of use and maintenance instructions is the property of Elsea Srl, Zona Industriale SUD, 72015, Fasano (BR). *This manual has been prepared for the purposes authorized by law, any other use by third parties will be punished in accordance with current laws.*

NOTE: This manual should be considered an integral part of VACUUM X15 and should remain with it for the duration of the product life.

This manual is an integral part of VACUUM X15 in the sense that its reading and understanding are priority needs and are a necessity for the proper use and safety of the product.

Elsea srl it is considered not responsible for damages caused by improper installation and use not explicitly specified in this manual.

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält Spezifikationen, Performance, Installation und Transportvorschriften, die Bedienungsanleitung und die präventive und korrektive Wartung von Staubsaugern für X15 kommerzielle Nutzung von Elsea Srl produziert. Wir danken Ihnen für die Wahl unseres Produktes Sie Wir arbeiten gerne Am Ende der Konsultation halten Sie dieses Handbuch, um es immer bei der Hand zu haben.

Die Elsea srl Sie behält sich das Recht vor, die Bereitstellung zusätzlicher Kopien Neufassung Kosten und die Akzeptanz spezieller Klauseln in Bezug auf legitime Verteidigung der ideologischen Eigentumsrechte, Patent- und Exekutive und funktionale Identität des Produktes und / oder Teile davon zu verlangen.

Die Elsea srl Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Es versteht sich, dass nicht erlaubt ist, es sei denn als Ergebnis einer spezifischen schriftlichen Genehmigung von Elsea srl, Übertragung an Dritte aller oder eines Teils dieses Handbuchs, sowohl im Text und Illustrationen und die beigefügten Diagramme.

Jede Änderung, Ergänzung oder Löschung von Elementen, Komponenten, Funktionen oder Zyklen von vacuum X15 nicht vorher vereinbart mit Elsea srl Er entlastet den Hersteller von jeglicher Haftung.

Das Handbuch Bedienung und Wartungsanleitung ist Eigentum von Elsea Srl, Industrial Zone SOUTH, 72015, Fasano (BR). *Dieses Handbuch ist für die Zwecke durch das Gesetz, eine anderweitige Nutzung durch Dritte zugelassen erstellt wird in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen bestraft werden.*

HINWEIS: Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil der VACUUM X15 in Betracht gezogen werden und sollte daher für die Dauer des Produktlebens bleiben.

Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil der VACUUM X15 in dem Sinne, dass seine Lesen und Verstehen vorrangigen Bedürfnisse und sind eine Notwendigkeit für die richtige Anwendung und Sicherheit des Produkts. Elsea srl es wird für die durch unsachgemäße Installation verursachte Schäden nicht verantwortlich gemacht und verwenden nicht ausdrücklich in diesem Handbuch beschrieben.

INTRODUCTION

Ce manuel contient les spécifications, les performances, les règlements d'installation et de transport, les instructions d'exploitation et de maintenance préventive et corrective des aspirateurs à usage commercial X15 produits par Elsea Srl. Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit Nous aimons travailler À la fin de la consultation, vous conservez ce manuel afin de l'avoir toujours à portée de main.

Le Elsea srl Elle se réserve le droit d'exiger la fourniture de copies coûts de refonte supplémentaires et l'acceptation des clauses particulières dans le cadre de la légitime défense des droits de propriété idéologiques, brevets et exécutif et de l'identité fonctionnelle du produit et / ou des parties de celui-ci.

Le Elsea srl Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis.

Il est entendu que ne sont pas autorisées, sauf à la suite d'une approbation écrite spécifique de Elsea srl, la transmission à des tiers de tout ou partie de ce manuel, à la fois dans le texte et les illustrations, et des dessins annexés. Toute modification, ajout ou suppression d'éléments, des composants, des fonctions ou des cycles de aspirateur X15 pas déjà d'accord avec Elsea srl Il décharge le fabricant de toute responsabilité.

Le manuel d'instructions d'utilisation et d'entretien est la propriété de Elsea Srl, Zone industrielle SUD, 72015, Fasano (BR). *Ce manuel a été préparé à des fins autorisées par la loi, toute autre utilisation par des tiers sera puni conformément aux lois en vigueur.*

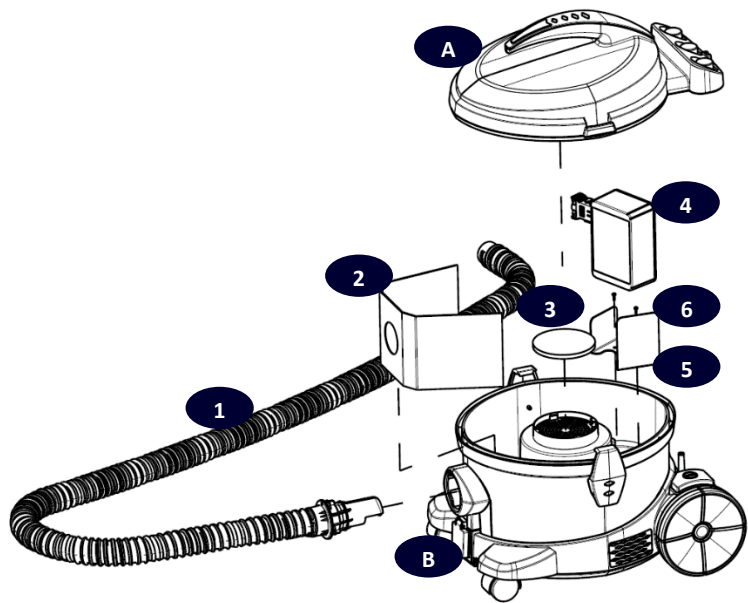
NOTE: Ce manuel doit être considéré comme une partie intégrante de aspirateur X15 et devrait rester avec elle pendant toute la durée de la vie du produit.

Ce manuel est une partie intégrante de aspirateur X15 dans le sens où sa lecture et la compréhension sont les besoins prioritaires et sont une nécessité pour l'utilisation et la sécurité du produit.

Elsea srl il est considéré comme pas responsable des dommages causés par une mauvaise installation et d'utilisation ne sont pas explicitement spécifié dans ce manuel.

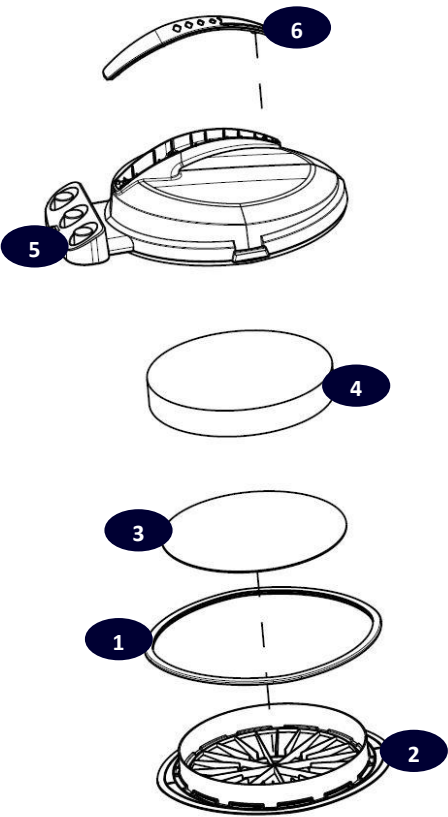
1 RICAMBI-SPARES-SCHONEN-DE RECHANGE

1.1 VISTA GENERALE-GENERAL VIEW- ALLGEMEINE ANSICHT-VUE GÉNÉRALE



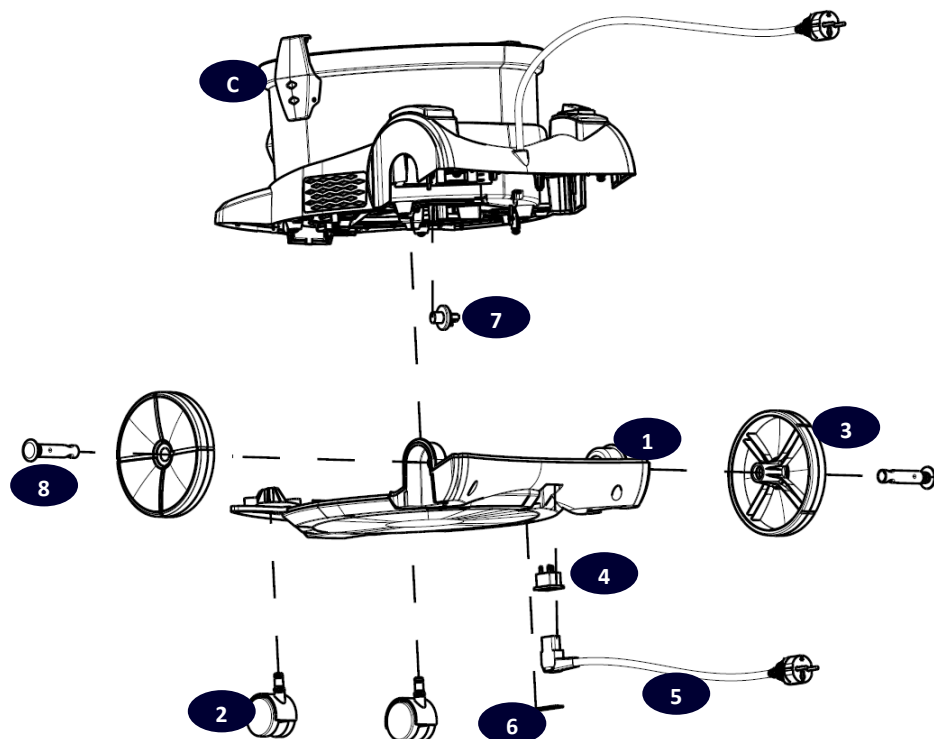
POS.	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY
A	1.2	TESTATA	HEAD	TÊTE	KOPF	1
B	1.3	CORPO MACCHINA	MACHINE BODY	CORPS DE MACHINE	MASCHINENKÖRPER	1
1	ACTX036	TUBO FLESSIBILE 2,5m CON IMPUGNATURA Φ36	HOSE 2,5m WITH HANDLE Φ36	TUYAU 2,5m AVEC MANCHE Φ36	SCHLAUCH 2,5m MIT HANDGRIFF Φ36	1
2	FIX15	SACCO CARTA 10l	PAPER BAG 10l	SAC EN PAPIER 10l	PAPIERTÜTE 10l	1
3	19841	FILTRO MOTORE	MOTOR FILTER	FILTRE MOTEUR	MOTORFILTER	1
4	CEBA036/29ELI- ION	BATTERIA 36V 5,8Ah	BATTERY 36V 5,8Ah	BATTERIE 36V 5,8Ah	BATTERIE 36V 5,8Ah	1
5		SUPPORTO BATTERIA	BATTERY SUPPORT	BATTERIE- UNTERSTÜTZUNG	SUPPORT DE BATTERIE	1
6		VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS	2

1.2 TESTATA-HEAD-KOPF-TÊTE-A



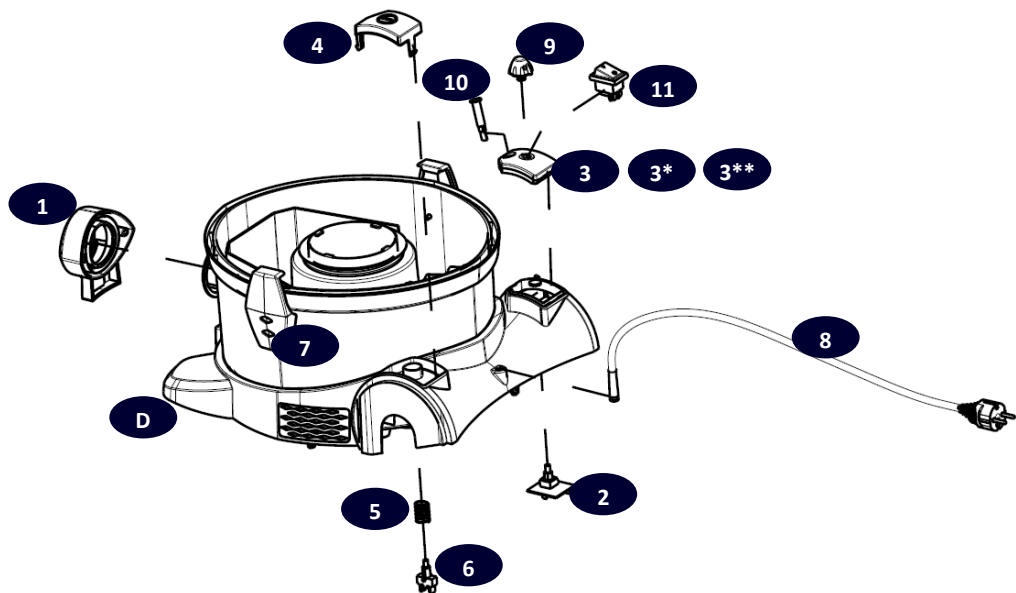
POS.	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY
1	19798	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	DICHTUNG	1
2	19797	TAPPO INFERIORE	FILTER BOX	INFÉRIEUR CAP	UNTERE KAPPE	1
3	19868	FILTRO IN GOMMASPUGNA	CLEAR SPONGE FILTER	FILTRE EN CAOUTCHOUC MOUSSE	MOOSGUMMI - FILTER	1
4	19868FP	GUARNIZIONE EPDM	GASKET EPDM	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EPDM	DICHTUNG EPDM	1
5	19791	COPERCHIO	COVER	TÊTE	KOPF	1
6	19792	MANIGLIA	HANDLE COVER	MANCHE	GRIFF	1

1.3 CORPO MACCHINA-MACHINE BODY- MACHINENKORPER-CORPS DE MACHINE-B



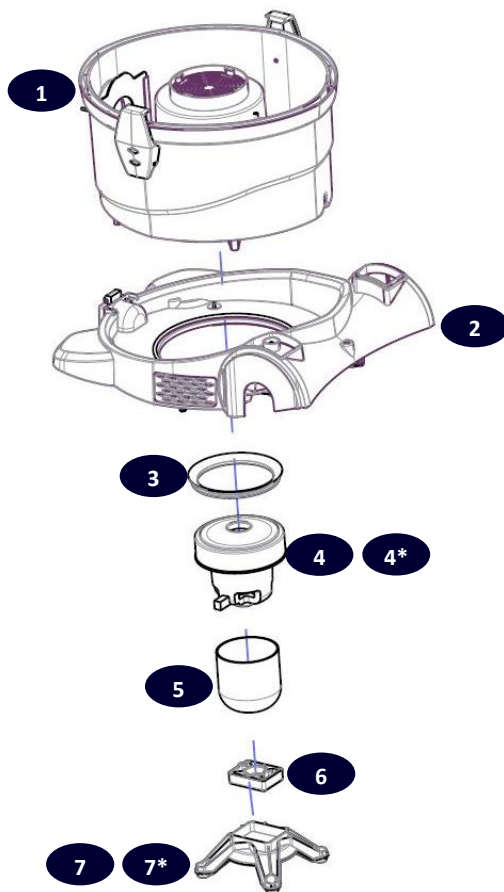
POS.	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY
C	1.4	SCocca SUPERIORE	UPPER BODY	HAUT DU CORPS	OBERKÖRPER	1
1	19822	SCocca INFERIORE	LOWER BODY	BAS DU CORPS	UNTERKÖRPER	1
2	CPRU050/C	RUOTE PIVOTANTI	CASTORS	CASTORS	CASTORS	2
3	19825G	RUOTE FISSE	FIXED WHEELS	ROUES FIXES	BOCK-	2
4	CEPP016	CONNETTORE M 3P, SOLO PER X15IEC	CONNECT M 3P, ONLY X15IEC	CONNECT. M 3P	STECKER 3P	1
5	CECE021/12I EC90	CAVO CON CONNETTORE F 3P, SOLO PER X15IEC	CABLE WITH CONNECTOR F 3P, ONLY X15IEC	CÂBLE AVEC CONNECTEUR F 3P	KABEL MIT STECKER F 3P	1
6	2001P	PIASTRINA DI FISSAGGIO DRITTA, SOLO PER X15IEC	FIXING PLATE, ONLY X15IEC	PLAQUE DE FIXATION	FIXIERPLATTE	1
7	CEPR090	PRESSOSTATO, SOLO X15, X15R	PRESSURE SWITCH, ONLY X15, X15R	PRESSURE SWITCH, SEUL X15, X15R	DRUCKSCHALTER, NUR X15, X15R	1
8	19825TA	ASSE RUOTE	WHEEL LOCK	BLOCAGE DE ROUE	RADBLOCKIERUNG	2

1.4 SCOCCA SUPERIORE-UPPER BODY- OBERKORPER-HAUT DU CORPS-C



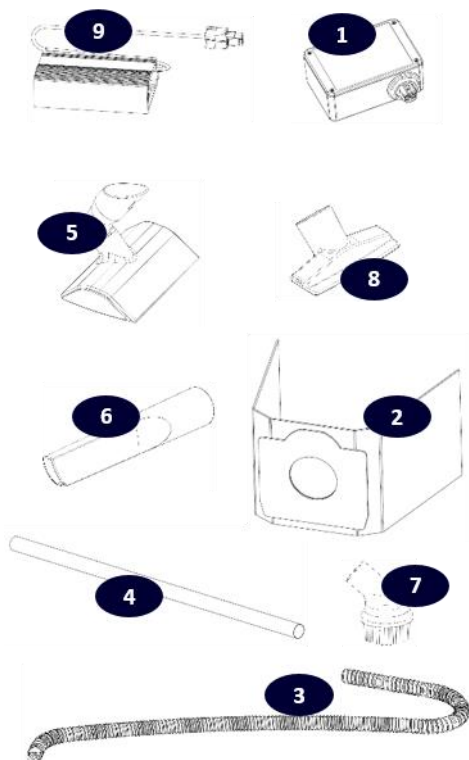
POS.	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY
D	1.5	FUSTO	BUCKET	SEAU	LÖFFEL	
1	19726	SEDE INNESTO BOCCHETTONE	INLET	GREFFER	TRANSPLANTAT	1
2	CESE4043-3	SCHEDA ELETTRONICA POTENZIOMETRO, SOLO X15R	POTENTIOMETER ELECTRONIC CARD, ONLY X15R	CARTE ÉLECTRONIQUE POTENTIOMÈTRE, SEULEMENT POUR X15	POTENTIOMETER ELEKTRONISCHE KARTe, NUR FÜR X15	1
3	19819S	TAPPO CON SPIA, SOLO PER X15	CAP WITH LIGHT INDICATOR, ONLY FOR X15	CAP AVEC LUMIERE INDICATEUR, SEULEMENT POUR X15	CAP MIT LEUCHTANZEIGE , NUR FÜR X15	1
3*	19819	TAPPO CON SPIA E REGOLATORE, SOLO PER X15R	CAP WITH LIGHT INDICATOR AND REGULATOR, ONLY FOR X15R	CAP AVEC LUMIERE INDICATEUR ET REGULATEUR, SEULEMENT POUR X15R	CAP MIT LEUCHTANZEIGE UND - REGELUNG, NUR FÜR X15R	1
3**	19819C	TAPPO, SOLO PER X15B	CAP, ONLY FOR X15B	CAP, SEULEMENT POUR X15B	CAP, NUR FÜR X15B	1
4	19814	TAPPO INTERRUOTORE	CAP SWITCH	CAP INTERRUPTEUR	CAP SWITCH	1
5	19817	MOLLA	SPRING	PRINTemps	FEDER	1
6	19001	INTERRUPTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	1
7	19801C	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	2
8	CECE021/12	CAVO 12m	CABLE 12m	CABLE 12m	KABEL 12M	1
9	20044	MANOPOLA POTENZIOMETRO, SOLO X15R	POTENTIOMETER KNOB, ONLY X15R	BOUTON DU POTENTIOMÈTRE, SEULEMENT POUR X15	POTENTIOMETERKNOFF, NUR FÜR X15	1
10	CESL230	SPIA LED, SOLO X15, X15R	RED LAMP, ONLY X15, X15R	LAMP ROUGE, SEULEMENT POUR X15	ROT LAMPE, NUR FÜR X15	1
11	CEIN016RB4	INTERRUPTORE BIPOLARE, SOLO 15B	BIPOLAR SWITCH, ONLY FOR X15B	BIPOLARER SCHALTER, NUR FÜR X15B	COMMUTATEUR BIPOLAIRE, SEULEMENT POUR X15B	1

1.5 FUSTO-BUCKET-LOFFEL-SEAU-D



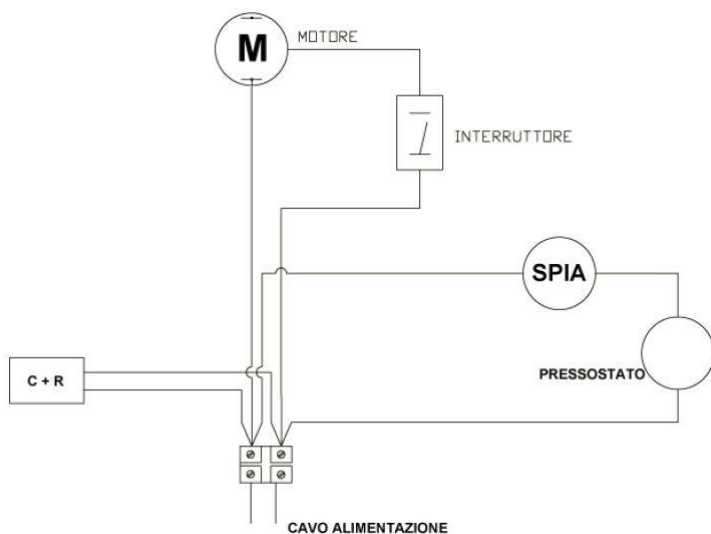
POS.	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY
1	19800	FUSTO	BUCKET	SEAU	LÖFFEL	1
2	19815	BASE MACCHINA	LOWER BODY	BAS DU CORPS	UNTERKÖRPER	1
3	CGGU020L	GUARNIZIONE MOTORE	MOTOR GASKET	MOTEUR JOINT	MOTOR GASKET	1
4	MOS80MDAV	MOTORE 580W	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	1
4*	MO28036	MOTORE 300W, SOLO X15B	MOTOR, ONLY X15B	MOTEUR, SEULEMENT X15B	MOTOR, NUR FÜR X15B	1
5	CPCU028	CAPPUCCIO MOTORE, ONLY X15, X15R	MOTOR CUP, ONLY X15, X15R	MOTEUR TASSE, SEULEMENT POUR X15, X15R	MOTOR TASSE, NUR FÜR X15, X15R	1
6	19838	TAMPONE	GASKET EPDM	MOTEUR JOINT EPDM	MOTOR GASKET EPDM	1
7	19831	BASE MOTORE	MOTOR BASE	BASE DE MOTEUR	MOTORBASIS	1
7*	19839	BASE MOTORE, SOLO X15B	MOTOR BASE, ONLY X15B	BASE DE MOTEUR, SEULEMENT X15B	MOTORBASIS, NUR FÜR X15	1

1.6 ACCESSORI-ACCESSORIES-ZUBEHÖR-ACCESSOIRE

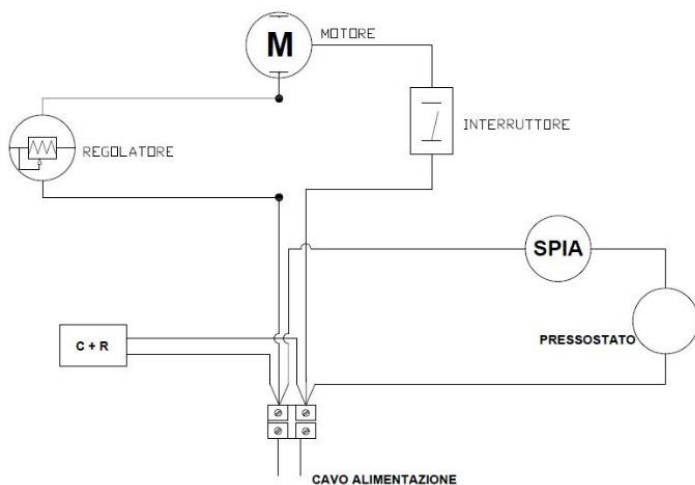


POS.	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY
1	CEBA036/29ELI- ION	BATTERIA, SOLO X15B	BATTERY, ONLY FOR X15B	BATTERIE, SEULEMENT POUR X15B	AKKU, NUR FÜR X15B	1
2	FIX15	SACCO POLVERE	PAPER BAG	SAC EN PAPIER	PAPIERTÜTE	1
3	ACTX036	TUBO FLESSIBILE 2,5m	HOSE 2,5m	TUYAU 2,5m	SCHLAUCH 2,5m	1
4	ACTT036	PROLUNGA TELESCOPICA ACCIAIO	EXTENSION	EXTENSION	ERWEITERUNG	1
5	ACSPX036H	SPAZZOLA COMBINATA	FLOOR ACCESSORY	ETAGE ACCESSOIRE	FLOOR ZUBEHÖR	1
6	ACLP036	LANCIA PIATTA	LANCE	LANCE	LANZE	1
7	ACPE036	PENNELLO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	1
8	ACBO0036	BOCCHETTINA	NOZZLE	AJUTAGE	DÜSE	1
9	CECC036/3ALI- ION	CARICABATTERIA, SOLO X15B	BATTERY CHARGER, ONLY X15B	CHARGEUR DE BATTERIE, SEULEMENT X15B	AKKU-LADEGERÄT, NUR X15B	1

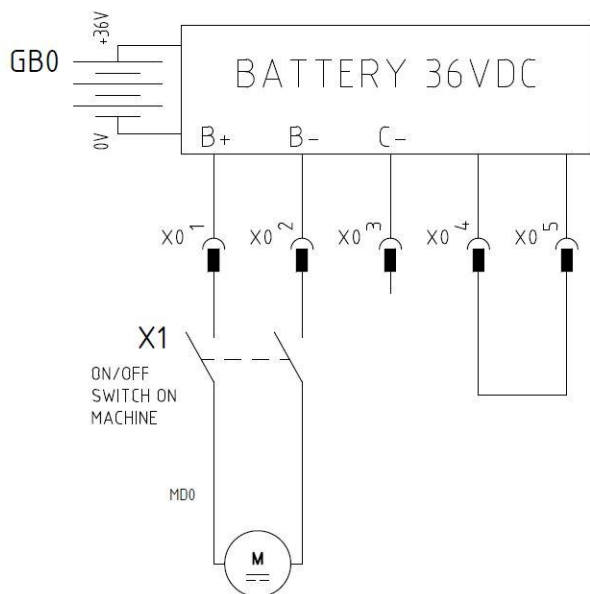
2 IMPIANTO ELETTRICO-WIRING DIAGRAM- SCHALTPLAN-SCHÉMA DE CÂBLAGE X15



3 IMPIANTO ELETTRICO-WIRING DIAGRAM- SCHALTPLAN-SCHÉMA DE CÂBLAGE X15R



4 IMPIANTO ELETTRICO-WIRING DIAGRAM- SCHALTPLAN-SCHÉMA DE CÂBLAGE X15B



[illegible]

[illegible]



Elsea S.r.l.

Zona industriale SUD, 72015, FASANO (BR)

ITALY

Tel. +39 080 4427678

Fax +39 080 4423357

info@elsea.net

www.elseaonline.com